



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/203/Add.1
6 de julio de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: CHINO/INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 71 de la lista preliminar*

APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DEL OCÉANO ÍNDICO COMO ZONA DE PAZ

Informe del Secretario General

Adición

ÍNDICE

	<u>Página</u>
RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS	2
Australia	2
China	4
Pakistán	5

* A/49/50/Rev.1

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

AUSTRALIA

[Original: inglés]

[29 de junio de 1994]

1. Australia acoge con agrado la oportunidad de presentar sus opiniones al Secretario General sobre nuevos enfoques posibles a la aplicación de la Declaración del Océano Índico como zona de paz, en respuesta a la invitación que aparece en la resolución 48/82 de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1993.

2. Como se observa en la resolución, la rivalidad entre las grandes Potencias ha sido sustituida por una nueva y grata etapa de confianza y cooperación en las relaciones internacionales. El mejoramiento del medio político y de seguridad internacional tras el fin de la guerra fría ha creado oportunidades favorables para reanudar las actividades multilaterales y regionales amplias tendientes al logro de los objetivos de la paz, la seguridad y la estabilidad en el Océano Índico.

3. A estos efectos, y con miras a hacer un aporte constructivo, presentamos la siguiente lista preliminar de posibles estrategias de cooperación, divididas en cuatro categorías, cuya aplicación en la región del Océano Índico podría considerarse. No es una lista prescriptiva ni exhaustiva, sino un compendio de ideas que se presentan para su examen. Comprende mecanismos y disposiciones que actualmente se están examinando en diversos foros, que podrían aplicarse a la región del Océano Índico.

4. Se podría convocar a un grupo de expertos sobre el Océano Índico en 1995 para examinar, elaborar y extender una lista de estrategias de cooperación de dicha índole. Dicho grupo podría formular sugerencias sobre prioridades basadas en consideraciones de los niveles existentes de cooperación y las posibilidades de fomentar una mayor cooperación.

5. Posibles estrategias de cooperación

a) Medidas de fomento de la confianza, por ejemplo:

- Medidas de fomento de la confianza en la esfera marítima;
- Promoción de la transparencia y del fomento de la confianza:
 - Utilización del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas (o acuerdos regionales análogos);
 - Adhesión a los tratados vigentes sobre armas de destrucción en masa (Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, Convención sobre las armas biológicas, Convención sobre las armas químicas);
 - Adhesión a otros instrumentos multilaterales sobre desarme vigentes, como la Convención sobre armas inhumanas,

/...

el Tratado sobre los fondos marinos, la Convención sobre modificación ambiental, el Tratado sobre el espacio ultraterrestre.

b) Diplomacia preventiva, por ejemplo:

- Establecimiento de centros de reducción de riesgos (prevención de conflictos);
- Cursos oficiales sobre diplomacia preventiva;
- Utilización de las dependencias de diplomacia preventiva de las Naciones Unidas;
- Alerta temprana y reunión e intercambio de información.

c) Acuerdos sobre seguridad, control de armamentos y desarme, por ejemplo:

- Ampliación de las zonas libres de armas nucleares regionales a una zona libre de armas nucleares en el Océano Índico (actualmente hay propuestas concretas y que cuentan con amplio apoyo sobre una zona libre de armas nucleares en África y una zona de dicha índole en el Asia sudoriental, al igual que zonas existentes en el Pacífico meridional, América Latina y la Antártida);
- Apoyo a las negociaciones sobre acuerdos futuros relativos a una prohibición completa de los ensayos de armas nucleares y una convención sobre prohibición de la producción de material fisiónable a los efectos de las armas nucleares y adhesión a instrumentos de dicha índole.

d) Amenazas no militares a la seguridad:

- Cooperación en materia de amenazas a la seguridad como:
 - Corrientes de refugiados;
 - Estupefacientes;
 - Piratería;
 - Contaminación del medio ambiente y del medio marino;
 - Desastres naturales.

CHINA

[Original: chino]

[29 de junio de 1994]

1. China constantemente ha apoyado los esfuerzos de los Estados de la región del Océano Índico por proteger su independencia nacional, su soberanía y la paz, la seguridad y la estabilidad regionales. China ha apoyado a estos Estados en su deseo común y sus intensos esfuerzos en pro del establecimiento del Océano Índico como zona de paz, en la esperanza de que este objetivo pueda lograrse en breve a fin de contribuir a la paz, la seguridad y la estabilidad de la región del Océano Índico y del mundo.

2. El logro del objetivo de establecer el Océano Índico como zona de paz exigirá los esfuerzos en común de los Estados dentro de la región del Océano Índico y fuera de ésta. Las grandes Potencias fuera del Océano Índico deben sustraer su presencia militar de la región del Océano Índico y abstenerse de utilizar cualquier medio para llevar a cabo amenazas, injerencias y agresión contra los Estados de la región. Los Estados del Océano Índico deben desarrollar sus relaciones recíprocas sobre la base de los cinco principios siguientes: respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial, no agresión recíproca, no injerencia en los asuntos internos de los demás, igualdad y beneficios por igual y coexistencia pacífica. China apoya la idea de que los Estados de la región no traten de conseguir armamentos por sobre sus necesidades de defensa razonables y que adopten medidas prácticas para impedir la proliferación de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en la región.

3. Los cambios recientes en la situación internacional han brindado condiciones y oportunidades favorables para el establecimiento del Océano Índico como zona de paz. China ha apoyado la resolución 48/82 de la Asamblea General, aprobada durante el cuadragésimo octavo período de sesiones, en que la Asamblea pide al Comité Especial "que siga examinando nuevos enfoques posibles, sobre la base de las deliberaciones que celebró en el período de sesiones de 1993, con miras a llegar pronto a un acuerdo que imprima nuevo impulso al proceso de reforzar la cooperación y garantizar la paz, la seguridad y la estabilidad en la región del Océano Índico". China apoyará los esfuerzos del Comité Especial, como lo ha hecho en el pasado, y considerará favorablemente cualesquiera nuevos enfoques razonables y viables que presenten los Estados interesados sobre la base de consultas extensas y sean propicios al establecimiento del Océano Índico como zona de paz.

/...

PAKISTÁN

[Original: inglés]

[1º de julio de 1994]

1. La labor del Comité Especial refleja el reconocimiento de los cambios trascendentales en las relaciones internacionales que brindan nuevas oportunidades para afianzar la paz, la seguridad y la cooperación. Estas transformaciones exigen una búsqueda de nuevos enfoques posibles que conduzcan al logro de los objetivos que figuran en la Declaración del Océano Índico como zona de paz, y que se examinaron en la Reunión de los Estados Ribereños e Interiores del Océano Índico celebrada en julio de 1979.

2. Las delegaciones que participaron en el examen de nuevos enfoques posibles formularon diversas sugerencias en el período de sesiones de 1993 del Comité Especial. El Pakistán considera que algunas de estas ideas pueden constituir una base útil para nuevas deliberaciones en el Comité Especial. Resulta conveniente un enfoque gradual o paulatino en que se determinen medidas de fomento de la confianza y de promoción de la cooperación. Sin embargo, para que las medidas de fomento de la confianza sean eficaces, hacen falta ciertas condiciones previas ausentes en muchas partes del Océano Índico.

3. El Pakistán está empeñado en el concepto de una zona de paz en el Océano Índico. La aplicación de la Declaración del Océano Índico como zona de paz exigirá una firme adhesión de los Estados de la región a los principios de la no utilización de la fuerza, el arreglo pacífico de las controversias y la abstención de acumulación de armamentos y políticas de preponderancia militar y hegemonía regionales frente a sus vecinos de la región. Por consiguiente, lo que se expone a continuación debería ser parte de cualquier acuerdo para poner en práctica el concepto del Océano Índico como zona de paz.

4. Arreglo de controversias por medios pacíficos de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas. El mayor problema que ha tratado de enfrentar la comunidad internacional es el de la paz y la seguridad internacionales. El fin de la guerra fría no ha acabado con las amenazas a la paz y la seguridad internacionales. Al tratar de fortalecer la cooperación multilateral en pro de la seguridad y el progreso económico y social, debe haber una firme adhesión a los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Estos son los principios de la igualdad soberana, la libre determinación de los pueblos, el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales, la inadmisibilidad del uso de la fuerza para el arreglo de controversias y el principio de la seguridad colectiva. Los principios de la Carta constituyen los cimientos para cualquier sistema multilateral, sea mundial o regional, que se proponga fomentar la justicia, la igualdad y el progreso para todas las naciones.

5. Las controversias pendientes que son la causa principal de tirantez en los conflictos potenciales deben resolverse de conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas y las decisiones de la comunidad internacional expresadas en las resoluciones de las Naciones Unidas.

6. Desnuclearización. La amenaza de proliferación nuclear debe abordarse mediante la adopción de medidas eficaces de desnuclearización de la región del Océano Índico. Éstas deberían incluir obligaciones de los Estados poseedores de

/...

armas nucleares de respetar la condición de zona desnuclearizada de la región, al igual que compromisos regionales sobre no proliferación por parte de los Estados de la región. Deberían adoptarse medidas para excluir para siempre las armas nucleares de esta región. Estas medidas complementarán y reforzarán los esfuerzos en pro del desarme nuclear mundial.

7. Se facilitará el objetivo de la desnuclearización si los Estados poseedores de armas nucleares brindan seguridades jurídicamente vinculantes contra el uso o la amenaza del uso de armas nucleares contra los Estados ribereños e interiores del Océano Índico.

8. Contribución al fortalecimiento de la paz por los Estados de la región sobre la base de la igualdad soberana. Es preciso abocarse en debida forma a los intereses de seguridad de los Estados más pequeños de la región. Habría que adoptar medidas para velar por que la presencia militar de las grandes Potencias no sea sustituida por la dominación de Potencias regionales. La dominación por las grandes Potencias o por uno o más Estados regionales no sería conforme con el principio de igualdad soberana de los Estados, la única base sobre la cual se puede establecer una zona de paz. La eliminación de la presencia naval extranjera de la región del Océano Índico debería estar acompañada de acuerdos solemnes entre los Estados regionales de renunciar a las políticas de dominación y hegemonismo. La presencia militar extranjera para intimidar a los países del Océano Índico desde luego contradice las disposiciones de la Declaración. Igualmente incompatible con el espíritu de la Declaración es la sustitución de la presencia extranjera por Potencias hegemónicas regionales que puedan estar utilizando la Declaración como estrado para promover sus propios designios y ambiciones. Debe garantizarse la seguridad de la región del Océano Índico, en particular de los Estados más pequeños, contra las Potencias externas y contra Potencias hegemónicas regionales.

9. Acuerdos regionales sobre seguridad en la región del Océano Índico. Debe tomarse en consideración en forma urgente y simultánea la propuesta de fomentar acuerdos regionales sobre seguridad en el Océano Índico. Los siguientes elementos deberían constituir la base de acuerdos que han de elaborarse entre los Estados de la región:

- i) Adhesión a los principios básicos de la Carta de las Naciones Unidas;
- ii) Arreglo de las controversias pendientes sobre la base de los principios y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas;
- iii) Desarme convencional con miras a fomentar la seguridad al nivel mínimo de armamentos. Mantenimiento de una proporción razonable en las fuerzas navales y militares de los Estados ribereños e interiores;
- iv) Renuncia categórica a la opción de las armas nucleares;
- v) Intensificación de la cooperación económica y ecológica, puesto que la prosperidad económica fomenta y fortalece la seguridad.